



خطی، فهرست شده

۴۰۲۷



بازرسی شد

بازرسی شد  
(۴۴۵۳)  
تاریخ ثبت ۱۳۰۶  
۸

cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16  
INCH 1 2 3 4 5 6

بازرسی شد  
۱۳۸۲

۵۵۵۵  
سازمان مجلس شورای ملی  
تاریخ ثبت ۱۳۰۶  
تاریخ ثبت ۴۰۲۷  
تاریخ ثبت ۴۰۲۷  
تاریخ ثبت ۴۰۲۷

بازرسی شده  
۲۶ - ۲۷

بازرسی شده  
۱۳۸۲

۴۵۳  
کتابخانه کتابخانه  
۸۷۸۶

موضوع  
مؤلف مصطفی بن علی - عالی  
شماره ۸۰۲۷  
۴۰۲۷

خطی - فهرست شده  
۴۰۲۷





خطی « فهرست شده »

۴۰۲۷



در دو نامحدود بسیار. بواحد بی شریک آمرزگار  
 و واحد و حرف مثبت آثار و محبة و موالیت  
 و محبة عناصر و جمع الماحداث می باید که مثبت  
 مغنیات یوم و اسرار از مجنات نجوم و اسرار  
 بصوارف حواس خمس در مصارف جهات  
 چارارگان نمانند. و همس تفارقات این اخذ  
 پس نمود. و سنای شمای نامحدود و بین شمار  
 یکانه و دوکانه و سیل و هزار و صایع هفت عدد  
 هشت عدد و نه فلک و دوازده شنبه و باطن

ربا غیا صفحات عذار و رسم بیرون و غیظان  
 رخسار می شاید که در زیر کنبه های نیل و  
 ز چار ابرویان و رویان موزون نرم و چار  
 پسته یار و چار سطر مغنیر شریح اشکها و چون  
 منظومه رباعیات قیام پیوده مهری که از  
 اجساد و اجسام باطناب ارباب عار و ام  
 و برین نهایی عروق و اعصاب و عظام از  
 امتداد و نداشت قیام و ستونهای ستوده  
 اندام خود نام و اعمده انیده و استقامت  
 طبع انام هزاران هزار خیاام بیکت ختام  
 بکستری توانگری که زوایای تصور است و  
 اختام بمنزای صور معارف و منشآت غایت  
 نظام نمود و احوال مقصودات فی الختام که





**منشیه**، خاتم تویی خسام اجسام نام  
 پوسنه با طاب عرقست و عظام  
 از لوح قدر کجاست ساخته  
 در نخل قضا اعمده برداخته **منز و صلوات**  
 صلوات اشعار بر رسول بزرگوار و احمد مختار  
 محمود اطوار می سرزده یاران چهار و اصحاب  
 نامدار اختیار خود را بمضمون بشارت شجون  
**نکته** عشره کماله می ستوده خصوصاً **ایمه**  
**اشتی عشره** را با نوار انار مصطفوی بر فرد  
 رضوان الله تعالی علیهم اجمعین  
 السموات و الارض و ما برحت الارضون  
**بعد** بر برای عالم ارای اهل نهی مخفی  
 و پوشیده نباشد که در تاریخ **سنه اشتی الف**

۳  
 و الف این بنده سرافکنده پربستان حرف  
 در آیام بطالت و عزل پشاپیش معکف  
 کجج ملال و تشویش و معترف بحر حال قصور  
 خویش بوده از کفایت مرتبات و محنت  
 و ز در سفتن غزلیات و مسدسات اباد  
 استنکاف نموده لایستما بر فراش حرمان  
 غنوده در زانوی استراحت ناز نموده و ز  
 کثرت تردد پای طلب سوده و ز داد  
 و تقید دست شور و شغب فرسوده بدو  
 چشم کریان خون آلوده و نقوش سرور بشادمان  
 از صفحات خاطر پربانی بسیلاب شرک  
 بی کرائی بارباشسته بودم **منشیه**  
 آه از فلک سفله نوازی عالی



بافضل و هنر بیج سازای عالی

بانان جوین خود سازای عالی

در جای شکر نخور سازای عالی **نثر** با آنکه کاسی

باز مایش نکتہ پروازی در تنبج خواجہ حفظ

شیرازی همچو خاتمہ ستوده خرام قیام بی

نمودم دکامی سوار بج انام آیام از اول

افرنش کیتی نام مشتمل حوادث و شہود

اعوام تا زمان ابن عبدستھام صاحب

سراجنام ز تالیفی غریب و تصنیفی عجیب

باعتقاد و لفریب میکشودم **بدیحه**

این دو شغل خطیر اما سالها باید انتہایابد

مردم و فحاکم بدانند کرم شبتاب سہایابد

**نثر** ناگہانی ز نکتہ نکتہ دامان شرفاکی شرف

شرف رسان میشنودم و بوی از کل درین

از آن تگابوی غیر افشان در بر بودم یعنی

یکی از خلاق روشنسان و امن افشان آمد

تا سمت دلتوازی و خاطر سازی بصحبت

انجامد بعد از موافقت و الفت بمناسبتی که

اتفا کرده از کفہ های مولانا **ابن یحیی محمد**

که یگانہ عطر خود بود این قطعه را بر زبان آورد

و زمانی از هنگام غزل و فراغت من بخشش نمود

و آن قطعه که میخواندہ این بود **نظم**

ستمکرا فلکاکر و اجفا کارا

نکویت که مرا سرور و شادی

تویی و کھن کلونخی قتاده در سرائ

زمر که خواهستان دہر که خواستی



نثر القصه ياد و فادار هنر مند مرا بگفت اين  
 تو غل و خاموشي تا بچند روز مجلس تو ارج بگذر  
 اين درد نوشي تا بچند در خلال اين نثر گفتار  
 اگر بنظم جواهر نثار التفات غايي ساده رويا  
 مضمونها را بمانا بپردازان مشکبار ز يوجس و  
 جمال بفرمايي چو اگر که نابف تو ارج اعيان شلبيست  
 بي کران و انجام پذيرفتن اين دان کاسيت  
 دشوار و صعوبت نشان مي بايد که کاهي زيبا  
 خاطر ز غبت بنظم جواهر زوان بفرمايي بجان  
 الوقت بخاطر فارت مخلصان نواز شها غايي  
 چون آن يار هنر کردار عالمي بود ستوده اطوار  
 و کاهي بود شنوده گفتار لاجرم بهر چه فرمود  
 اين دل بقرار بر وجه استحال امثال و

نثر

و متابعت مي نمود اولاد در مقابل ان قطعه  
 فصاحت انار بچنين نظيره نادره ببلات  
 دنا را از مکیال دوات و دمان جواهر زوهر  
 بکران مي نمود **نظم** ستيره که فلک کونجست مرده و لا  
 چه دیده ام ز نوالت مرا کواهي ده  
 حبيب سخت نيم من بحيفه دین  
 زمين نوال تو بستان هر چه خواهی **نثر** اما ان بکانه  
 نادره بالتماس بسیار استدعا بنظم تکرار کرد  
 دلخدا عروس طبع چالاک رفتار در کردار آن  
 منقصه گفتار پرکار و دوار و در کردار میگردد  
 و اينرا از نهانچه پان ببيان آورد **نظم**  
 نخواهست که دمي کار و بار ملک جهان  
 مگويت که مرا ماه تابا مي ده



زینکای عدم ناره فراخ وجود

بلا مضایقه از من بهر چه خواستی

**نثر** و رایه که قطعه دوم را بخواند زازد

جولان طبع من منجبر نماید در بار سیوم **الشی**

**لا بقی الا قدیثت** کو این باز با لغاس

نظم روان از تنخ مرجان زبان بسیار

در رو لای میچکاند بناء علی ذلک تکرارش

بگفتم اما بسا جواهرش هوار بسفتم **نثر**

ستخری فلکی بو العجب غلط بختی

ترا که گفت بهر سفلیه عز و جانی

بهر مهر سلیمان بدیور یو بخشش

بقهر ملک کند ربه ادخواستی

**نثر** در سیاق این کلام و صف رباعیات مولانا

مولانا **عمر خیام** در سلسک درایچ ان جوار

کلام بطریق انتظام پذیرفته و بچنین ادب

رنگین می گفته که قرون بسیار میاید کند

ناماست آن حکیمی نکته دان و علیی معجز

در مصطفیه ظهور میر مجلس صدور میشود

واعمال پشمارا بر صفت میکند های نظم کفشار

چندان هزار عیاش ستوده اطوار بنوش

نوش کاسه هاشا دار و طراوت شفا

می باید نشست که تا نظیران مرد جاری زبان

و قرین ان پی قرینه دوان عرض جبروت

اقدار نماید الحق نادره و اینست که سمیت

رباعیات سر بلند و ممتاز شده و تمجیدین

بلاغت طراز بطرز بلند و سلیقه شاعرین



الی الامان بامتیازشان و اعلاء قدر و منزلت  
 توان انگشت نهای سرافراز گشته القصة  
 آن منشیین دیرین که قطعه مرسومه این  
 بخواند کوز لسان فصاحت رسان خود جو  
 دلای فشانند زیر اکاملی بود از دقایق فنون  
 اکاه فاضلی بود که کفایتش بحقایق حکم  
 مستحون کواه ارچه بمنصب تدریس و دراست  
 امتیاز داشته اما ان رتبه عاویذ را نسبت  
 بفضایل او عقل کل جزوی پنداشته زانکه  
 بنیان ابوان علم و دانشان بدو استوایت  
 کار کرده مهند الارکان یکی مولانا ابو الفتح محمد  
 مالکبست که در مصر وجود یوسف علم عزیز  
 مالکبست دیگر سلطان علما در روم برین

فضلاء و مرد پوم و وجه برومند معارف و رسوم  
 شجره نو باوه پیوندستان علوم شیخ الاسلام  
 و مفتی عالی مقام مولانا محی الدین بستان  
 زاده عمراته تعالی بعلوم و زاده بوده یعنی  
 تعلم در است بانی نخست ابو الفتح ذوقنون  
 پیدا شده بار دوم تحصیل کمالات و جاه او  
 از ان جنابا علی مهیا شده فلا جرم ذات  
 بای که سیمی نبی محمد نشانی شده و بنام درویش  
 سعادت فضل و دانشی رسیده و منازل  
 فضایل حکمی را بچنان دو بزرگوار محمد مؤیدی  
 اکتساب کرده و در دودمان ارتقی بفرزید  
 هر عالم و تقی نشو و نما یافته سیمای نص سیمای  
 فی وجوه هم بمراتب عز و جاه و جلال شتافته



بعد ازین قبله قال در فضیلت ان ذات ملک  
 خصال مستدرک میخاید و لهذا با جمال  
 اجلال ان بزرگوار با هر الکمال تفصیل نشاید  
**منشیه** له نسب جلیل و سیوف  
 اطالوا کالرمح یدا و طالوا  
 بدامنهم بر ساق الفضائل  
 کذا الذروبش من انباء طالوا **نثر** القصه انه  
 رباعیات خیام که چندان قبله قال رفته  
 بعضی را بر سر نظم نظایر زین حقیر روشن مائز  
 بجهت استجلا ب نواد بسیار در با سفته  
 فی الحقیقه مولانا حکیم عمر خیام در منازل  
 حکمت ختام از جنود نامعد و تورید و بیام  
 بی اطناب اطناب کلام بستونها و بنان

۱۱  
 ۸  
 اقلام کونا کون خیام و بسا جتر سیم اندام  
 زده و شاه فضیلت نگاه عقل را تابیدند  
 لشکر خیالات و ارقام مجتذ و مؤید شمرده  
 باز آن میادین معانی را بمن سپرده و رفته  
**منشیه** خیام که بس خیمه زین جرج بدوخت  
 آنها همه بانه بجالی بغروخت  
 بشکست ستون طمانش کسست  
 آخر چه شد خیمه کرد خیمه سوخت **نثر** بعد از ان  
 که یاس کوفه و ن اساس خود و پندار بعوش  
 برین الهام داد او پر بسته و لوح خاطر فائز  
 چون کجاج جتر نیلی خام بزر رشتنه خیالات  
 افهام بزرده خورشید ناید ملک عظام  
 اکید و استوار می بسته **منشیه**



خیام رفت و غمزه عالی بجای ماند

آن خیمه کده میشده دین سرمان

این بستون خیام بنی بلاطاب

از بهر قدر و رفعت این پادشاهی ماند

نزد درین ولایت دوا و سحرگاه و شبانگاه

تتبع رباعیات خیام و متنوع بخت رعایت

ستوده نظام بجای رسید که اکثر کفزار و

نظیر ما گفتیم اندکی ماند که از جواهر تقابل

تا مل بسوزن زبان تکلم و تحیل نمی سفتم

آنها جز از مخمر عاقبت که همه زاده طبع

گوهر زای منند یعنی که از پیروی نظم خیام

دوراد و در مهجور ترند **مؤلف**

منم بنظم جوخه بنثر خواجه جفا

شدم بشعر و قصاید جو خا صط

بقطعه ابن یحیی بارماعی چون خیام

رجع فضل و هنر خاطر م برین دان **نثر** فلاجرم

باز آن هم نشین خجسته قدم ستایشهای

میفرمود و الحاح و ابرام میفود که انجمله را

همه ترتیبی نگارم و بتوزیع و تفریبی برآرم که

ایست عا شفا نه کفنه های توحید یگانه و

رباعیات تعیش جاد و اینه و مخمر عات مختلفه

البحور بی بهانه اندیکد که ملخص و مختار میشود

و نظایر و غیره با بترتیب فصول حیرت وصول

از فروع و اصول مشغول و در حصول رسد

تا بمناسبت دو کانه که یکی رباعیه یکانه

و که جاد فصول بی بهانه ایست نام این



بربیع القوم موسوم **بربیع المرسوم** بمذاکره  
 حکیم معلوم و اجمال سرگذشت این مغموم **بقدمه**  
 بلاغت بر موسوم بفضلی رساند **مقدمه**  
 نخست بیاورد آنست که مولانا حکیم عریض  
 در حظه کدام نشود نمایافته و تحصیل معارف  
 حکالات از چه طریق با توفیق شتافته بعد ما  
 این مغموم نظم آرا بر رشته های معانی و ادا  
 نثار بود و نظم و انشاید بکدام دبار بر تافته و در  
 قلاب قلاب زال کرد و این شکنجه ها و دوا کرد  
 بجزل و بطالت روز افزون و بشمات  
 دشمنان پرفیون از چه سبیل غایت نمود  
 یافته **مؤلفه** با بیم و برین کسب و برینه اساس  
 کردیم بر دین سرز یکی چوب کبک

عیاش جهان کرد و صد کرده ناک  
 شایسته و صفیم و سزاوار پس  
**نثر** در تذکره دولتش این منقول **انتها**  
 استظهار می نویسته که وزیر خواجه نظام  
 الملک صدارت مقام و مولانا عمر محمد  
 خیام و حسن صباح نام بد سرشت نافرمان  
 در عالم صبا بشهر بنشاند و نشود نمایافته  
 و سالها کو دکان خواجه تاش می کشند  
 پس از رشد و بلوغ حکیم فهم حکمت فروغ  
 بخدمت ناصر المله و الجمهور مولانا شیخ محمد  
 منصور شتافته که آن ذات معهود استاد  
 مولانا حکیم سنایی بوده و این بزرگوار مغفور  
 همواره اقتباس آیت نور از مشکاه معارف



منصور می نمود تا بجهتی که در سن هفده  
ساکلی قصب السبق مهارت از مضامین  
بلاغت در بودی و قتی که خواجه نظام الملک  
فرید سلطان ملک شاه سعید وزیر مشیر دولت  
نویز شدی و صییت مکارم و انفاق با بحد  
ر دم و صفایان و عراق و با قایلیم در زین  
اتفاق رسانیدی حسن صباح و عمر خیام  
بر فاق و فاق انظام بقصد ملازمت او  
قیام نمودی و باز زوی حصول مرام حل  
مقاصد و بهره و کام پیمودندی فلان حرم  
خواجه بزرگوار محترم مقدم این ترا بفرار  
و اکرام تلقی فرمودی و هر چه خواستندی بجهت  
عطا با و انعام بر فرمودی یعنی مولانا عمر و حبه

۱۱  
و چه معاش خود را از ملک بنش بور و اعیه کردی  
خواجه بلا توقف چنان کردی و همواره گاه در  
بنش بور و گاه بدین از غره غزالی عمر تا سلج  
روز کار خود بفرغت و حضور بسیر میردی  
اما حسن صباح از ابالت اعمال ممدان و خودی  
استغنا نمودی و اندک اندک مرده چو غ  
رفض الحاد خود را پیوسته زویر و ریای بکبر  
تشتیت کذب امتزای بر فرمودی و در رساله  
تبریزی می نوشته که عمده التیخ واصل مع  
سیر شیخ ابوسعید ابوالخیر و مولانا حکیم نام  
خسر و شمس الحکما مولانا سنایی و حکیم سمرقانی  
و مولانا نظامی عروضی هر یک معاصر خیام  
بودندی و احیاناً بمراسلات مکاتبات



ابواب استفاده و مؤلفه را در کشف و ندی  
مؤلف رساله ده فصل مولانا احمد بن  
الرشید تبریزی که دافق و قایق فرع و اصل  
بودی ازین محذره بهبودی نقاب ارتبا  
چنان بکشودی که روزی عمر خیام شیخ  
ابوالخیر عالی مقام این رباعی را سپرد نه  
بطریق که بیک این مضمون بی همتا آن  
نوکشته را از روی اعتراض و امتحان مبرد  
**نیم** دانه چو ترکیب طبایع اراست  
از بهر چه او فکندش اندر کم و کاست

کرنیک اندکستن از بهر چه بود  
در نیک بنام این صور عیب است **نزد** حضرت  
ولایت پائی جواب این رباعی را اینچنین فرمود

و نفرستاد **نظر** خیام منت بخیم من ماند راست  
جان سلطان که منرش دار بقا

فراسش اجل ز بهر و دیگر منزل  
نه خیمه بپسند چو سلطان برخواست **نزد** هم دران  
رساله مسطور است که حکیم فرزند تاسیخی بوده  
و چنان طبع نازک و باریک دران مدب  
باطل و ناریک جراح اعتقاد بر فرود میگوید  
که در مدرسه بنشاند و خواب شده بود و صاحب  
خبری بتعیران مدرسه کوششها مینمود اما  
در از کوشی چند که خفت و سنگ می کشیدند  
بعد از قطع باب بهر صفه میرسیدند اتفاقا یکی  
ازان در از کوشان بیالانمیرفتی و بی زجر  
تا زیانه بر نمیکدشتی **خیام** که آن کشتی کوشها



بدید در کوشش آن دراز کوشش این دو پست  
 بخواند و بر مید بعد از آن میل سیر کشی نکرد  
 باسانی تا بیلا رسید و می کرد یکی از حاضران  
 بحکیم نادره دان از حکمتش پرسید خاتم بخندید  
 و تعجب کنان سر خود بجنبانید و بگفت اوجی که  
 حالی تعلق بجسد این دراز کوشش گرفته بیشتر  
 متعلق بدن مدرسی بوده که درین بقعه اقامت  
 داشت و با فادۀ معارف فنون بر کاشتی  
 اما بذلات و اعمال سیئه که میکند اشی روح  
 آن عزیز بدین بدن پی تمیز خود را گرفتار و فرغ  
 پنداشتی من که این رباعی را بخوانم در حالت  
 انکسار و براسخن اشیای شنوایندم و این  
 من بدانست در روانه شد و آن رباعی که میخواند

این

این بود **خاتم** ای رفته و باز آمده و خم گشته  
 ناخن همه جمع آمده و سیم گشته  
 نامت زمین نامها کم گشته  
 ریش از پس پشت آمده و دوشته **نثر** گویند که  
 پیشوای بزرگوار عالی امام محمد غزالی از خدمت  
 حکمت پائی استفاده علم حکمی فرمودی اما  
 حکیم مشارالیه تعلیم و تدریس ارضت  
 نمودی بعد از ابرام و الحاحی که ميسودنی گشت  
 مخوری افادۀ بیکد و کلمه چراغ تعهد بر فرد  
 نادره سال بدین پنج و منوال امام بهام  
 فحشته خصال نمدا که علوم مشغوف و مبال  
 کشی و کتاب حکمة العین را در اثنای آن تو غل  
 نوشتی باز بر خست حکیم بهشدر رضویه اگر است



۱۵  
بنیم مبرقی اما مقصود ایشان ازین تعلیم  
ادعان بطلان برابین حکما و دانشان  
بودی رباعی در جرح با نواع سخنها گفتند  
دین کو هر حکمت بطریق سفتند

معلوم نشد حالشان آخر کار  
اول زنجی زدند و آخر خفتند **نثر** دیگر این  
قضیه مشهورست که در پنج پیش حکیم عیاش  
ظرفی پرازمی تلخ بودی تا که آن محتسب آن  
دیار رسیدی و شکستن آن ظرف خوشگوار  
شکست خاطر حکیم ردا دیدی اتفاقا بقدر  
خدای بخت پای محتسب بچاه پوشیده با  
رسیدی جان خود ببالک سپردی و دیگر  
اسفل غلطیدی حضرت حکمت پائی مسرت

۱۴  
مسرت و شکران سپرداخته ز سر کرامت  
خود نقاب انداخته این رباعی را فرمودی  
از دیر برون آمده ناپاک تنی  
وز دود جهنم ز نقش سپهر پهنی

بشکست صراخیم که عمرش کم باد  
آنکه چه می لطیف مردی و منی  
**نثر** در آخر حال مولانا حکیم میان بچارا احوال  
کردی در فرار امام اسماعیل بخاری که جامع  
الصحیح بزرگوار بودی بحکیم جذبه رسیدی  
دوازده شب از روز در کوه و صحرا و دیدی غیر  
ازین رباعی نظم نفرمودی **نظم**  
که کو من نفتم طاعتت هرگز  
و ز کرد کن زره ز نفتم هرگز



نومیدیم ز بارگاه کرم  
 زیرا که یکی را دو تکلفم هرگز  
**نشر** برین حالت یوم الجیس از ایام دوازدهم محرم  
 الحرام سنه خمس و خمسمایه از بلوکات  
 استرآباد و هک نام بخسته منزل و مقام  
 بحر بجاه و دو سال از دنیا رفت رحمه الله تعالی  
 و اسکنه فی الجنة الاعلی اما در سال تیر تیر  
 نوشته که خود در سیره و در نسخه بخط نظام  
 عروضی دیده و بر زیل آن نسخه عروض  
 مکتوبی نوشته بنی بر آن که در اثنی و غفرین  
 و خمسمایه من بخدمت استناد نداشتیم  
 در خست کعبه معظمه از و طلبیدم در اثنا  
 سخنان فرمود که بعد از عود قبر مرا در موضعی

لا بد از نقل  
 و در آن

موضعی می بینی که باد شمال بر آن جای چنان  
 کل افشان کند بعد از سه سال که مرا حالت  
 مراجعت دست داد بخاطر خطوری کرد که  
 هرگز از آن مظهر منبر سخنان کرافت مکرر استماع  
 نیفتاده بود چون باستر آباد رسیدم و  
 استفسار احوال ایشان کردم چنان معلوم  
 شد که درین ولایت بجوار ایزد تعالی پیوسته و  
 حج گذاردن کعبه صفا بعمه ترک عمر و وفا  
 احرام نوجه و لغا بر بسته درینستابور زیارت  
 آن مغفور غریب نموده شد چنان ملاحظه  
 رفت که در کنار باغی ایشان را دفن کرده  
 بودند که درختان میوه و در سر از باغها و چمنزار  
 بیرون کرده چندان شکوفه با باد از نهال



شایسته برافشاند که بفرانگیزت در میان  
 شکوفه زار جنت ناپداشته معلوم شد  
 آن سخن بکراف نبوده بعد از رقت و  
 استعدا و همت بمسکن ایشان توجه شد  
 بر زالی دیدم نشسته بچشم کر بان و جراحته  
 خون آغشته چون مرادید و اشتیافت از  
 روی خاطر سازی باستیجار احوال من شد  
 بعد از وظایف تعزیت و خاطر جوی که بمن  
 اسنادی و شاکردی ممد بود و سیمت لطف  
 جدید تشیید و تاکید یافت و چون تقصیرش  
 حالات با ضعیف یا بنجام رسید مرا گفت که بعد  
 از وفات حکیم بنه روز ازادر واقع  
 دلفروز دیدم که بسیار خوشحال بکامرانی



در انجمن بهشتی مرقه البال رسیدم که با وجود کثرت  
 ملاهی و وفرت مناهی خوشحالی شما از چیست  
 که بدین حالت مرده بود و بچنین خونی چون رست  
 مع هدایا و هزار ادعای من این بود که در اند  
 بر عمر رحمت کن پس از مردن وی جایگاهش نشین  
 جنت کن اما فرزندان ازین سخن بر خجسته و بسیار  
 مکدر گشت و بهم برآمد و خشکی شد و بنهم و غضب  
 این رباعی بگفت **نظم** ای سوخته سوخته سوخته  
 و آتش روز از آتش جنتی

ناکه گوی بد عسر رحمت کن  
 حق را تو بجا در رحمت آموختی **نظم** چون پ  
 شدم این رباعی بخاطر من بودا میدارم که گوی  
 مغفرت الهی بعد بولجان همت نامتناهی دران



۱۷

۱۷



عالم بر بود تا ترجمه این خبر بود بدین طرز  
 غایب بود که در هر دو بوم روم با حظه که یک  
 شد در آن ساحل لطیف زاده و طبع کومرانی  
 در پای تخت علیه اعنی محبده فخر طعنه در وقت  
 و ذکا آماده در ریاض کسب فایز در سو  
 نمایافته بودم و بعد از تحصیل علوم رفو  
 فروع معلوم بفرمان صاحب  
 محاکمستان جلالت رقوم مظهر کرمه اند من  
 اعنی به سلطان حکیم خوار سلطان سکیم  
 در آنده مرقدی با یوار الکرا در آن اوطا  
 سلیقه نظم و انشا تحویل بدین طرز  
 در هر یک کلمات قوال و تخریرهای خ  
 باصول ترانه های روان با مال در هر یک

بنانی خیال از چارگاه عناصر نوادر مال مقطعات  
 تراکب حروف بجا و نقش و صوت مرتعبات  
 فصول انشائی می شنودم و بچنین ترتیب و تکلم دلا  
 بطریق تسلیت و اعتنا خود را می شنودم **مفیده**  
 منت خدا را که بدانش مخفوم  
 سر دفتر افضل و سر خیل کشوم  
 داننده رموز زوایای کائنات  
 خواننده رسالتهت پیبرم  
 گاه از شناسان دل به صدا داده ام  
 گاه از قدر بقدر معانی مقدرم  
 دانم همای ذروه لاسوت بودم  
 همواره در نشیم حوادث کجوزم  
 طایرین باغ خلد برین و خودس عرش



آسوده اند در کشف غلّ شهبزم  
 شکر خدا که عالم کبری منم همسوز  
 مصنوع ذات پاک خداوند اکبرم  
 هر ذره را چو مهر جهان تاب آینه  
 هر قطره را چو قند زخا و مظهرم  
 صراف و هر قدر مرا کثرین شناخت  
 من در دوکان عشق کو انما به جوهرم  
 مستی ز خاک تیره بفیض بود چو پند  
 حاسد کمان برد که کس کیمیا کرم  
 سیاح ملک عالم و سیاح بحر غم  
 ابدال چار ضرب سبک با قلندرم  
 در قعر عز و قدر قصورم کس نیافت  
 هست این آب رخ ملک قیصرم

که

که در عدن چو درو بهارم کبی بهند  
 که در بین چین معارف مطهرم  
 میزان عدل قدر مرا میسر و نقص  
 من در تمام فضل و کمال از که کترم  
 و در دم که در دلکش ناد علی شده  
 عالی منم بیا و علی همچو قسبرم  
 که درون مرا بخاک چو ابا یعال کرد  
 من خضیر باف نیم مرد زر کرم  
 در چشم خصم کور خفیرم اگر چو نور  
 در پشته زار فقر و فاقه غمغم  
 جسم بزا و معرفت فهم فریادت  
 من که چه بار با صفت پیرانه لا غرم  
 قطعه نگویم از سر شرمنده کی ولی



در جوخ عالم خستد و اما که محو رم  
 باد و سحر فضل و مهر با ختر منم  
 یا افتاب کو که راعین خاورم  
 جان فایست دلت بزرگم روان  
 این بوالعجب که پسر روح معصوم  
 کو با که من خواجه ستانم ز ملک جم  
 سمواره ناج بخش سلاطین مهرم  
 بخشنده عواید ملک کیانیان  
 زبنده انداد و لاد سحرم  
 در لطف طبع ما صدق عین آب صف  
 در رزم قهر و شش باد صرم  
 تو غنی که رفقه رو ب طریقت نبرده ام  
 در راه خسروی من از ان نوع بگذرم

زا

زانان نیم که سینه بگویم بحر من جابه  
 من سحر خورده پیر دلیر دلاورم  
 از خاک تیره آب حیات آورم بدست  
 کو با که همچو خضر بکوشم ز محترم  
 سو کند پی ریا بخدای که از ازل  
 در کیش عشق نابا بدر و صفدم  
 کاهی بسوزد از چو روی سماع که  
 کاهی برقص و شوق بگردن برانم  
 که در کفم پادشاه صبا و نقل می  
 کاهی بدور سحر صفا بخش منبرم  
 تن در لباس دولت و دل با پلاس فقر  
 آینه جمال و جمال تو انکرم  
 شک از ان ستاره تابنده بزم کرد



با کرد و زد و کوب چون مهر انورم  
 بختم ز کابرد و سپهرم جنبه کش  
 بی بخت و تیغ خسرو کرد و نکاویم **نثر** بعد از آن  
 ز کثرت التفات شاه زبانشان و وفات  
 اشقامت سلطان سامی مکان کوی کوی ام  
 بچوگان ملک ستوده خوام می بودم و بچو  
 کام و وصول بهره نام چنان امتیاز یافتیم که  
 تفصیل آن مکارم و انعام با جراید عواید آیام  
 نوشتن نتوان و فهرست اجمال آن بهم و اگر  
 بدفاتر ماز شهور و اعوام کجا بشناید  
 تخریر و بیان **نثر** بیج وانی جهان گیسشت عالی  
 شه مراد ابن سلیم بن سلیمان  
 لطفش افزون ز قیاس و کرمش بیش

التفاتش با مالی شده بیرون ز مکان **نثر** آبی الان  
 بهمت آن تاجدار سپهر آستان مؤلفات این  
 بنده مانوان بسی باره مجلدات جوامع  
 متعارف بوده با آنکه بر سلاطین و کوناگون در  
 حساب و شمار روز افزون از پنجاه مجلد برزق  
 حاکم الخیر که تاریخ مجری بسنه ثلث و الف سید  
 سنین سن این خزین در حد و پنجاه و سیصد و  
 بدین منوال بهر سال تألیفی پنهان نمیشد و  
 آلا مال ز سر حد کون بظهور علوم و فنون پوخته  
 گوید در آیام کودکی هم بجای بازیچه و ندیم با نایب  
 نوک قلم و سپر قلم و ادراک رخشده علم بر خن  
 چوبک خم نشسته یعنی یکت فضا و یکت  
 انار عظمی در میدان نظم و انان می حسته و زمان



ز منت حسن ادا و زین مهر زین خود و کجا رفت  
 دوش بسته بعدا تا و زینای رکاب املا پایه  
 سخن سپرای خود را تا بفرق فردان والا انداخته  
 گوید و اینان بوده که بجوهر نظم بیان و لای  
 معرفت و بیان مملو ساخته ازین سبب آن  
 پادشاه معالی نسب التفات مروت نشان  
 برین شاکار مهر داستان بسیر رشته لطف  
 احسان باخته و سدر حق این بی نوا از جوی  
 با جوی جوی احتیاط کرده در مشایخ سدا کند  
 بهر داخته الحق علم عالم مداران شهر باضعف  
 ضعف قوت این شاکار بمقدار کما بینش نشانی  
 و در نگارخانه رعیت و اعتبار نفوس کوناگون  
 گزیده آثار نمی باخت مع ذلک و استنواران رکاب

اوراق زین و طرح سلاطین نامدار که در دست  
 بلغا و وار و دیار کرده بودند بالقدره بطایفه  
 ترک و نسیان برانداختند بلکه مانی واریان  
 نقش و نگار از جویده فواید پیشما چندان  
 از نیک و سعیت شعار و از رنگ بر رنگ  
 انکار انکار سپرداختند چرا که از شعرا و مومنان  
 این حقیر مفهوم که مؤلف چارکت مولانا بجای  
 رومی و مصنف سه پاره مستطاب المبح  
 الشعر مولانا رحی و افصح الیغ مولانا نومی  
 شدند بعدا اشهر و اشعار این مرز و بوم خصوصاً  
 از قضاة عساکر ظفر موسوم مولانا باقی فانی  
 رسوم که فضایل آن بزرگوار معلوم بنسخه  
 دیوان تصایید و اشعار وی مفهوم و در نزد



ظرف این دیار بشیوه سخنوری و پاکیزه گوئی  
 مرسوم بوده بارها از انان بهر یک که متبع و از این  
 واقع شده امتیاز کلام عالی بنوا در نظم جوهر  
 لای کالشس فی رابعه التمهید یاد در خشت  
 طبیعت و آثار هر آینه بدیدار و نایب از گشته  
 لاسیما عالی موانی ملک روم و اکابر احای  
 معلوم العلوم در مدایج معارف این مهوم  
 امضای بنیاد رسوم بنوشتند که الی هذا  
 از قلم و نادره دان در حق یکی از مؤلفان شایسته  
 سان انجمن وصف تعریف و بیان بنوده  
 از اکابر فضلاء اهل عرفان در مدایج کسی  
 این گونه اتفاق متکثر البرهان نشنوده  
 اما باعث یکدیگر برزگان این طریق حقیقت نیست

بوده که غیر از امتیاز نشان در میان هنروران  
 و میان بفقون نظم و نثر جوهر نشان دان  
 بنوا و عجم و پاکیزه گوئی و فصحاء پسندیده قسم  
 یکی سبجان شاعر و دس حسان حکما و نکته پران  
 مولانا **فردوسی** طوسیست که بطرز مشهور  
 استاد موجود سخن ساز و بتصاریف رنگین  
 معنوی مخترع نکته پرداز با هر لاجرا بود  
 و در عدم قبول زبانت فرومایگان بنیاد  
 بلاغت بیان با چنین اسباب ثلاث مستحسن  
 الارکان کرامت یه پنهان نمودی **نظم**  
 در ختی که تخت و بر سرشت  
 کرش در نشانی بیاع بهشت  
 در از جوی خلدش بهنگام آب



بر پنج انگبین ریزی و شیر ناب  
 سرانجام کوه سر که کا را آورد  
 بهان میوه تلخ بار آورد و **نزع غلبه** و **ذک**  
 مولانا **نقی** عبد الله بچارا پات فصاحت کواه  
 از سمت تنبع بهره معرف و تمتع بر خودی و  
 کوی قصه سبق بدین گونه ادا از کف کفایت  
 اکفا بر بود **نظم** اگر بپخته زراع طاعت شرف  
 نهی زیر طاموس باغ بهشت  
 بهنگام آن پخته پرورش  
 زانچرخه دهنی ارزنش  
 دهنی آیش از چشمه سلسیل  
 در آن پخته کردم زنده بزیل  
 شود عاقبت بچه زراع زراع

بر درخ سپوده طاموس باغ **نزع** حال که این دو  
 استاد ز اختلاف مواد اغاض و اعراض کردند  
 یعنی دو چیز که از یک جنس شدی یکی قبول شد  
 نمایان دان در زبداصلی خود قابل فیض نهان  
 نکستی تفریق دقیق بفکر باریک اینی ناکرده  
 میگردند ما در آن طریق بسر منزل تحقیق رسیدیم  
 بحواب کلام ایشان اینچنین سه بیت غزل  
 بان از کلک چهر افشان بگرییم **لؤلؤ**  
 اگر قطره بحر شور آب کین  
 بود همچو نیسان کهر دان نشین  
 بر کردنش مهر برج شرف  
 رود سبها تا بقصر صف  
 چو لولوی نیسان بر آید بنور



همان قطره بحر شورست و شور **نشر** در مولا نال  
 الدین **کافایت** که بختانت نظم و مهارت سخنوری  
 بی نایست بارها بقصایدان بزرگوار صاحب  
 نظایر بر ابرج مآثر پی ممتا بگفتم و در قصیده که  
 بخوشه در خوشاب سمع است بختاب توای  
 افکار بس در رشا هوار می سفتم که خازن نقد  
 الهام و نافه خود نام در ز دواچه کان کلام هر  
 یکی را سرار پسند و تحسین نام فرموده و از آن  
 جواهر نوادر عالم بها مجتنباً عن الاطنافی الاطلا  
 باین قطعه بلیغی بی مثل و بی ممتا هر آینه گفتا  
 نموده **نظم** خود خویله کش خانه بنان منست  
 سخن جنبه بر خاطر و بیان منست  
 بگردگار که دور زمان بید آورده

که

که دور دور منست و زمان زمان منست  
 منم که یوسف عیدم بفتحط سال سخن  
 که میزبان کر سینه دلان زبان منست  
 بشرق و غرب رود نامه ضمیرم از آنکه  
 کبوتر فلکی بیکت را بیکان منست  
 ز راز خای مهربانی ترسم از آنکه  
 هنوز در عدست آنکه هم خوان منست  
 منم بوجی معانی بجهت شعر  
 که معجز سخن امر و در بیان منست  
 تویی که صاحب قبح منی اگر دوزی  
 بغین کشته شوی آن شرف از آن منست  
 و این سبک است بر لولی نادر مملو با ترخوار از او هر وقت  
 منم که نقد خود طبع خورده دان منست

و این سبک است



منم که فیض ابدنا قد بپایان منست  
 منم بدور قمر بدر آسمان منست  
 بکرو و قزو ظفر سخت مهر بپایان منست  
 ز قمر کران بمان بیرون کران بکران  
 ز کر ز مجره سر جلد سر کران منست  
 فلک بگو کس باج ملک بدیده رام  
 ز سر بلندی همت زمان زمان منست  
 بتر خاه ز قوس بپایان نشانه زدم  
 کمان کمان منست و نشان نشان منست  
 نیافت نامه نظم کس بگو تر فلکی  
 از آنکه روح قدس بکشد بیکان منست  
 ز ژا از خابسی افلاسیان نیندیشتم  
 توانم که گرم کنجش بیکان منست

چنین نوشتند و را امیر خاقانی  
 هنوز در خدمت آنکه هم قرآن منست  
 منم همای دو عالم بحق نور قدیم  
 ندیده عین عدم آنکه توانا منست  
 بزور حکم سخن مرد و میم عالی  
 ز شرق تا بحران عرب زبان منست  
 نثر بعد از اعراب بلغا مولانا کاتبی و خواجه  
 سلمان ساوجی و مولانا ظفر فارابی که هر یک  
 در قصیده گوئی بی نظیر و بیمان استادان  
 مسلم صغیر و کبیر بودند حقا که در شیوه سخنوری  
 بسلیقه هنروری معجز عیسوی نمودند این  
 حقیر جاری زبان بمشکلات ایشان تنبیه  
 نشان کردم با آنکه زبان دری لسان اصلی



من بودی و در آن طریقه سخن پروری الی  
 هذا الآن از شعراء و میان کسی ره روی  
 حتی کسی که باز مایش طبیعت نمایش فارسی  
 بمیدان لعبت و فراست و فارسی گوی بهره  
 مقصود بچوگان خانه چون عود بر بودی در  
 پایان آن کار سلیقه خود را به سارت مضاف  
 زبان نستودی القصه ابن حجر جز از تنبیه  
 خیر احیاناً بمولانا محسنم گاشی که معاصر ما بود  
 بجواهر زوایا نظم کلام سمج مهر جرم عالم مقام  
 انوار معارف لال انظام پیغودیم کوباکه  
 من و آن مانند محدوده رخشان دو شاعر  
 ناظم الجوامع بلاغت نشان بودیم که تیغ زبان  
 ما فحش ملک روم را بفصاحت نظم و انشا

و بسان لسان کلک معجز نما برسم زرد و پند  
 وی هم تمامت آن مرز و بوم را بالویه آورد  
 اشعار دلا را سر با سحر میساخت بنابر آنکه  
 این مرسوم منظوم بحضور مومی الیه فرستاد  
 و بصوب جان پراعه براءت نشان گوی لولوی  
 مضمو را ز کوی گفت و گوی بلاغت مستحون  
 یعنی پیش از فتوحات ثروان و محاربات  
 و سرخ سران که طریق آمد شد تجار و مسافران  
 بری از کردند و حضرت رهنمان بودی آن نامه  
 دستار بدست سیاحی جرب زبان بردام  
 پس از نیم سال بنوید بریدند مال عقد بای حقیقت  
 وصول و ایصال تحقیق این بکشادم اما از  
 بستن طرق مصافات سالها کاروان



آن مرز و بوم بسر منزل ملک روم طریقی نگزید  
از آن سبب منظومه مولانا محقق بدست من  
تماماً نرسید جز این رباعی که آن یکا <sup>الجمود</sup> دو  
در آن مکتوب محمود درج کرده بود و این درج  
کهر اصباح مشتوق نابود از مولانا <sup>نور الدین</sup>  
شروانی شنود در تاریخی که مکتب نصرت درود  
در حوالی شهر ایش زول فرمود و پانزده روز  
اقامت نمود <sup>نیست</sup> ای آنکه تو هستی نوالی عالی  
شد کوه نطت زلالی عالی  
گفتم که بود در تو عالی با چرخ  
گفتا خردم در که عالی عالی <sup>نیز</sup> اتاناه نامی ما  
که بجناب آن خضر و ملک ادا نوشته بود <sup>نیست</sup>  
که دهان دوات بلسان خانه شیرین کلمات

نخین

نخین بلیغ فرمود <sup>نظم</sup> در دعا در پی نظم مبین  
باد بران شاه و سحر آفرین آنکه بسا خانه کند سر فرد  
پرویش حشمت دیوان او محشمتی با چشم معنوی  
مختر می در حوم مشوکی شوق و از شرق چنین فرود  
شو تو شعرای یانی نمود من که سر مندر زبان آموخ  
نامور هر دو زبان اندم کاه شدم فارس بکران فرس  
زخس من و فصحیت سید فرس کاه سز اندم بادای زکر  
مرتبه نظم بجای سرک نور فشا اندم جوید چاره  
در دو زبان برانز چاره رشته نظم چو فلک بر کشید  
رتبه نثرم بشیر یار سید باز نگویم که بدای منم  
چون بشناسید که عالی منم آنکه ساکار شه عا <sup>ست</sup>  
کر بفلک سر بر ساند یافتم از دولت <sup>سلطان</sup> مراد  
بهره بسیار و هزاران مراد شعر من از لطفی نخبه



شیر بود باشکر آینه کلماتی بکمال  
 فان کلامی بطراز الحیال  
 از از هوشش داشتم زان دو کلمات بفرستم ترا  
 جیده و نادیده بسی غنچه غنچه که شکفت ز باد صبا  
 بشکفت اما بنسیم او آ چون در فن از کنی کل شود  
 هم ز سر غار تو بیل شود آند هر سطر و سطر مثال  
 طره مرعوله بکریال لیک غرض غرض و غرض  
 در جگرم داغ سواد موس یعنی سواد سخن است  
 غنچه باغ و بنت از دست آید اگر نامه ز نو گفته بر  
 پیشش راسته چون در در قاصد نظم تو از ان مرز و بوم  
 که برسد تا با قلم روم در دوسرا محترمی میکنی  
 محترمی محترمی میکنی مرجه بر آید ز سواد سواد  
 مشک و فشانده استخوان کرد و رفت بر رقه باشد با

باز رسانیم ز پیک دعا نظم با داج جهان مستدام  
 غیر ندانیم دعا و السلام **نثر خلاصه** کلام کسی  
 بخواجه حافظ شیرازی تتبع اشعار جواهر نظم  
 و بکاتبی و طهر الدین فارابی تمتع نظم در بار  
 لال انظام نماید کسباً بمقطعات این مبین  
 از مایش کرین و بفضل معاصر و پیشین  
 نظایر بلاغت مائز فصاحت قرین پیرایه اگر  
 در مقابل رباعیات خیام بنظم کفایت حکمت خیام  
 جوابها و صوابها هم بفرزاید و بهر چار فصل  
 ایام بر بروج المنظوم بهار انجام اینچنین جار  
 فصل بدایع فرجام باز و شاید **فصلیست**  
**اول بر رباعیات توحید باری عز و جل و بمقابل**  
**نظایر گفته های ختمی مکتل اینست**



ای از حرم ذات تو عقل آفرینی

از معصیت طاعت مستغنی

نسبم ز گناه و از رجا هشیارم

امید بر رحمت تو دارم یعنی

عالمی

ای جرم من از رحمت تو اوصاف

بی مغفرت لفظ کنه بی معنی

صد غایب دارم همه مالا یعنی

با آنکه بطف تو امیدم بینی

خاتم

که کو سر طاعت نسفتم هرگز

و زکر دکنه زره زرفتم هرگز

نومید نیم ز بارگاه کرم

زیرا

زیرا که یکی را دو تکفتم هرگز

عالمی

از روضه مریم نشکفتم هرگز

وز غنچه عیسی نشکفتم هرگز

با یوس نیم من ز نوالت زیرا

یکبار یکی را دو تکفتم هرگز

خاتم

از خالق کردگار و وزیر جم

نومید نیم بحرم و عصیان عظیم

کرمست و خواب برده باشم روز

فردا بخشد بر استخوانهای نیم

عالمی

ای کار و بر استخوان رساننده نیم



## خیتام

عشقی که مجازی بود آتش نبود  
چون آتش نیم مرده تابش نبود  
عشقی باید که سال و ماه و شب و روز  
ارام و فرار و خورد و خوابش نبود

## عایله

عشقی که مجاز نیست صوابش نبود  
گویند که شد قطره آتشش نبود  
با عشق حقیقی تو بورزای عطشش  
آب حیوان به ز سر آتشش نبود

## نظم بدین اصفهانی

عایت حماة سخا کی حالی  
تکی و تنوح فوق غصن عالی

پوسته نوال تو بهر عظم رسیم

صد شکر خطی باشد از راه هوا

ما بکیم کجنگار و تو ستار کریم

## خیتام

با تو بخوابات اگر گویم راز  
به زانکه بجز آب کیم پی تو نماز  
ای اول و آخر همه خلقان تو  
تو خواه مرا بسوز و خواهی بنواز

## عایله

پی دوست بسجد چه کد ارم ز نماز  
آن به که بمیخانه از و گویم راز  
مصنوع تو ام قدر من از قدر نیست  
خواهی تو مرا بسوز و خواهی بنواز



او ناله می کرد و من می گفتم  
 مینال درین پرده که خوش مینالی  
 عا <sup>بے</sup>  
 آنست غناد لا کسیر البالی  
 یکین علی الغصون سوا الی  
 گفتم بکی نزار همچون نالی  
 من سو ختم از درد تو خوش مینالی  
 نظام الدین المرقوم  
 عابوه فقالوا نسخت ایاته  
 والخطاتی و ما دنی میقاته  
 ما اختلفت ولا کاد فی شاه تلی  
 من عاهته وجدی صدات مرآت  
 لعاب <sup>بے</sup>

فی

من بخودم آن کرده که کیست بگو  
 بی چون کس بچسان نیست بگو  
 بر کردن مارانو که نیکی نکنی  
 فرق من و یکنایی تو چیست بگو  
 خ <sup>تام</sup>  
 بر سینه غم نه بر من رحمت کن  
 بر جان و دل اسیر من رحمت کن  
 بر پای خوابات رو من بخشای  
 بر دست پادشاه کبر من رحمت کن  
 عاب <sup>بے</sup>  
 یارب بسر اسیر من رحمت کن  
 بر خلقت ناگزیر من رحمت کن  
 از پای بیخانه برافتم من اگر



بر دست قبح پذیر من رحمت کن

ختم

انتم که بدید گشتم از رحمت تو

صد ساله بنار گشتم از نعمت تو

صد سال با منجان گشته خواهم کرد

ناجور منست پیش یا رحمت تو

عابی

انتم که خود یافتیم از حکمت تو

شرمنده و ناگوارم از نعمت تو

بشناخت زمین ازان تو طبع منور

پیش است ز مقدار کنه رحمت تو

ختم

هر روز نگاه در خرابات شوم

از دیده خون گشته جفا دیده

فریاد بسی گشتم ز حق هسر کن

کو یا بگرم نایل دور زین نه

دل

عشقست که شایان چو کلاه است از تو

عالم پر شور و بلا هست از تو

عشاق و فاجوی و ستمکارانند

در سبب صد جور و جفا هست از تو

دل

تا چند بخاطر شکنان الفت دل

تا چند ز پشیمه خطان آفت دل

تا چند ز بانه های زکانون دل

من سوختم الفقه ز کرمیت دل



دل

پوسته بر لعلین زبان الفت دل  
یک شیر دوز بخیرم ازین حشمت دل  
عشق و من و خوبان برینان کاکل  
عمر سیت شدم دور جمعیت دل

دل

این نفس که بازلف برینا پیوست  
یکتار خم اندر خم بجا بچست  
کنجینه مار از مار کند  
آری چون کعبان نشود کج پرست

دل

من المدام بدادر طلعه و امار  
و قد تملأ لا نور الجمال فوق النار

جبین

جبین و چهره قنادیل شوق و قد چو نثار  
بدست خطوط خد و دکنش و قد من

دل

نابیده بسی کدا و شاه از غم تو  
برگشته سپاه بیکناه از غم تو  
تا چند شویم داد خواه از غم تو  
آه از ستم زمانه آه از غم تو

دل

ان نور عیسی که علی را دیده  
لب تشنه سرش کرده و دیده  
محبوب جیت بعد و رجا  
کویانه که بمی نه رحیمی دیده

دل



آن کرد بگر بلا که کند ی رتی  
دان سر که بخونابه نکندی رتی  
خون جگر دست بدشمن نوشان

پیکانه نوازی ز چه کنی رتی

دله مستزاد

عبد آمد و در بسمل قربان دگوان	اضحیه کنان
در کعبه گویت دل جان فدیه سان	شادان
من مرده ز زینک و بدشمن بخند جان	خونابه دوان
کردی تو بنار کی دو قربان بیان	یعنی من آن

نیم نام

ای کل نور روی دلربایی مانی  
وی مل تو بلعل دلفزایی مانی  
ای بخت سینه ز کام هر دم مانی

پیکانه

پیکانه تری آشنایی مانی

عابله

جانا تو درین سینه بجایی مانی

اندر چه بی آب بمایی مانی

ای کلک خرد نقش از رنگ سوم

مانی صفتی عقده کشایی مانی

دین فصلیست نالت بر باغ غریبات جادیده

بتیش دغانی باعث که ز لبت بحر عادت شست

نیم نام

در روی زمین اگر مایک خشت

آن وجه مینست اگر چه نام زشت

مارا گویند وجه سردای تو کو

در آعه و دستانه هر یک زشت



عابله  
 باشن خرابات مرا یک خشتست  
 با حسن عمل شهرتم آما ز خشتست  
 عیسی صفیان کرگندش چاک چه غم  
 در آعه و دستار نه بریم رشتست  
 ختام  
 چون عمر بسر رود چه بغداد و چه بلخ  
 پیمان چه بر شود چه شیرین و چه نخل  
 خوش باش که بعد از من تو این دال  
 از سلج بغزه آید از غزه بسج  
 عابله  
 دور از سر کوی تو چه شیراز و چه بلخ  
 بی شهت لب لذت عالم شده تلخ

بامهر تو ام هیچ ندانم بفکلت  
 با غره شود یا بر سر غره بسج  
 دل دیگر  
 ای قذبت شهره بشهری و بلخ  
 شیرینی عالم بفرات شده تلخ  
 کم ناز بحسن خویش خط تو مید  
 رود غره مشکوکه غره ات افت بسج  
 ختام  
 من ظاهر نیستی و هستی دایم  
 من باطن هر فراز و پستی دایم  
 با این همه از دانش خود پیرانم  
 سر مرتبه درای هستی دایم  
 مولانا عالی



سالوس نیم باده پرستی دانم

کابوس نیم بزم الستی دانم

پیمانه شکی نشناسم اما

آسایش نیستی و هستی دانم

### ختم

در ده پیران می که چهارزانا بست

زان می که کل نشاطم مهنا بست

بشتاب که آتش جوانی آبت بست

در باب که پیداری دولت خوابت بست

### عابله

سانی ز رخ جام چهارزانا بست

خط چون شب قدر بست که در مهتابت

عمر آتش تا بنده بنزد آبت بست

دولت چو فراموش شده مشکل خوابت

### ختم

سر مست بیخانه که ز کردم دوش

پیری دیدم مست بسوی بردوش

گفتم ز خدایم نداری ای پیر

گفتا کردم از خداست می نوشی و خوش

### عابله

پیری بخوابات مخان دیدم دوش

در دست قبح بر می خفکات دوش

گفتم ز چه خوشند گشتی گفت

این بهر نیست این برینها خوش

### ختم

عاقل غم و اندیشه لاشی نخورد



جو جام لبالب بپای نخورد

غم در دل باده در مراخی باشد  
نکاش بر آنکه غم خوردی نخورد

عابله

صوفی که میخانه بامی نخورد

که که نخورد و در نه بپای نخورد

رندان نمکنند عینت اهل ریا

شاهین صفیان لاشه لاشی نخورد

ختم

ما خرقه نهد در سر خم کردیم

در خاک خرابات بنیم کردیم

باشند که در آن بیکدم در بایم

آن عمر که در مدرسه باکم کردیم

عابله

اکنون که وضو تا لب خم کردیم

در عین غار نیم و خود کم کردیم

آب رخ مانا که با بجام رسیده

از خاک در دست بنیم کردیم

ختم

ماوی و محشوق درین کنج خواب

جان و دل و جسم نیز درین سراب

قارغ را امید رحمت و هم عذاب

از اذخاک و باد و آتش و آب

عابله

ساقی تو بیار غسر باده ناب

مطرب بنواز از ره مستانه ریا



یاسیم و خیال لب لعلین مذاب  
 ایام بهارست و لبالی صواب  
**خیتام**  
 چندان بخورم شراب که بوی شراب  
 آید خوراب چون شوم ز بر تراب  
 تا بر سر خاک من رسد مخموری  
 از بوی شراب من رسد مست و خراب  
**عابله**  
 از دیده من بر فکن القصه حجاب  
 تا چند کنی عرض جام بنقاب  
 حایل نبود نقل دمی و چنگ و رباب  
 بنمای رخ از باد بهرین مست و خراب  
**خیتام**

این صورت کن جمله شست و خیال  
 عارف نبود هر که ندارد این حال  
 بنشین قبح باده بنوش و خوشن باش  
 فارغ شوازی نقش خیالات محال  
**عابله**  
 اسرار تو بجا از شراب قتال  
 تا چند شوم دور ز بزم ابدال  
 یاران بر عرشند بفرستم با مال  
 یارب برسان بر ترازین خال خال  
**خیتام**  
 گویند مرا که می پرستم هستم  
 گویند مرا عارف و مستم هستم  
 در ظاهر من نگاه بسیار کن





کماندر باطن چنانکه هستم هستم

**عابله**

دانند که من باده پرستم هستم

کویند که ساقی غمشم هستم

صاحب نظران نیست دانند

در صورت نیستی هستم هستم

**خیتام**

ایزد بهشت وعده بامی کرد

بس در دو جهان حوامی کی کرد

حرفه بعباشتر شخصی بی کرد

بیسغیر با حرام بردی کرد

**عابله**

ان می باتش حکرم بر کی کرد



بسم الله الرحمن الرحيم وبتقین

ای از خرم و ات تو عقل الهی

و زینت و طاعت استغنی

مستقم رکنه و از رخ شیارم

امید بر حمت تو دارم یعنی

که خردم در خورشات نیست

و اندیشه من کمر ساحت تو

من دایم نور انوار حق کی دلم

و آمده دایم تو کمر دایم







